

# FERNE

have a seat.



**Producent:**

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polska

Discover the entire Milane collection at [ferne.pl](http://ferne.pl)



side table & stool  
FMIS554



chair  
FMIK667



armchair  
FMIK777



coffee table  
FMIS863



chair with armrests  
FMIK768



sofa  
FMIK1277

PL

## WAŻNE INFORMACJE, ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI: DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI

**Opis:** Stół wykonany z polipropylenu. Polipropylen jest w 100% materiałem nadającym się do recyklingu. Łatwy w czyszczeniu i odporny na działanie czynników atmosferycznych.

**Informacje ogólne:** Produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego zgodnie z normą PN-EN 581-1 i PN-EN 581-3. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy nie ma wad ani uszkodzeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie, niezgodne z instrukcją, oraz za niewłaściwą pielęgnację.

Produkt może być użytkowany przez dziecko pod nadzorem osoby dorosłej. Przestrzeganie zaleceń producenta gwarantuje długi okres użytkowania.

**Przeznaczenie:** Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz, w miejscach publicznych.

**Instrukcja montażu:** Jeżeli produkt jest dostarczony z nogami do samodzielnego montażu, to należy zamontować nogi w blacie. Należy upewnić się czy nogi zostały poprawnie osadzone w gniazdach mocujących. Produkt może posiadać otwór pozwalający zamontować parasol, który powinien być zawsze użytkowany z odpowiednią podstawą.

**Warunki użytkowania:** Użytkować wyłącznie na twardej i równej powierzchni. Stół można piętrować do 6 sztuk.

**Pielęgnacja:** Powierzchnię można łatwo wyczyścić ciepłą wodą z mydłem.

**Dla skutecznego czyszczenia:** Umyj produkt wodą, aby usunąć wszelkie zabrudzenia i kurz z powierzchni. Spryskaj powierzchnię wodą z mydłem lub łagodnym uniwersalnym detergentem. Pozostaw detergent do działania przez kilka minut, następnie wytrzyj wilgotną szmatką lub gąbką. Splucz obficie wodą i wysusz suchą szmatką. Unikaj stosowania agresywnych detergentów, substancji chemicznych i ścierających, rozpuszczalników i wybielaczy, które mogą spowodować trwałe uszkodzenie produktu.

Produkty w ciemnych kolorach powinny być składowane w zacienionych miejscach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących pielęgnacji.



EN

## IMPORTANT INFORMATION, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS

**Description:** Table made of polypropylene. Polypropylene is a 100% recyclable material. Easy to clean and weather-resistant.

**General information:** The product intended for outdoor use in accordance with PN-EN 581-1 and PN-EN 581-3.

Before first use check if there are no defects or damages. The manufacturer cannot be held responsible for incorrect use, misuse and improper care. The product can be used by a child only under the supervision of an adult. To guarantee a long useful life, follow the manufacturer's instructions.

**Intended use:** The product is intended for outdoor use, in public places.

**Assembly instructions:** If the product is delivered with legs to be self-assembled, mount the legs to the table top. Please make sure that the legs are correctly set in mountings. The product may have an opening that allows for mounting an umbrella which should always be used with a suitable base.

**Conditions of use:** Use only on a hard and level surface. Table can be stacked up to 6 pieces.

**Care:** Surface of the table can be easily cleaned with warm soapy water.

**For an effective cleaning:** Wash the product with water to remove any soiling and dust from the surface. Spray the surface with soapy water or a mild universal detergent. Leave the detergent for a few minutes, then wipe off with a damp cloth or sponge. Rinse abundantly with water and dry off with a dry cloth. Avoid using aggressive detergents, chemicals, abrasive agents, solvents and bleaches that may cause permanent damage to the product. Products in dark colours should be stored in shady places. The manufacturer cannot be held responsible for failure to follow recommendations for care.

### Manufacturer:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Poland



# DE

## WICHTIGE INFORMATIONEN, FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: DEN INHALT DER ANLEITUNG GENAU DURCHLESEN

**Beschreibung:** Tisch aus Polypropylen gefertigt. Polypropylen ist ein zu 100% recyclingfähiges Material. Es ist leicht zu reinigen und wetterfest.

**Allgemeine Hinweise:** Das Produkt ist gemäß PN-EN 581-1 und PN-EN 581-3 für die Verwendung im Freien bestimmt. Vor dem ersten Gebrauch auf Mängel und Schäden überprüfen. Der Hersteller haftet nicht für eine unsachgemäße Verwendung, die nicht der Anleitung entspricht, oder für eine unsachgemäße Pflege.

Das Produkt darf von einem Kind unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden. Die Einhaltung der Empfehlungen des Herstellers garantiert eine lange Lebensdauer.

**Verwendungszweck:** Das Produkt ist für die Verwendung im Freien und in öffentlichen Bereichen bestimmt.

**Montageanleitung:** Wenn das Produkt mit Beinen zur Selbstmontage geliefert wird, montieren Sie die Beine in der Tischplatte. Vergewissern Sie sich, dass die Beine richtig in den Befestigungssockeln eingesetzt sind. Das Produkt kann eine Öffnung zur Montage eines Sonnenschirms haben, der immer mit einem geeigneten Fuß verwendet werden sollte.

**Verwendungsbedingungen:** Nur auf einer harten und ebenen Oberfläche verwenden. Der Tisch ist bis zu 6 Stück stapelbar.

**Pflege:** Die Oberfläche des Tisches kann leicht mit warmer Seifenlauge gereinigt werden.

**Für eine effektive Reinigung:** Das Produkt mit Wasser waschen, um jegliche Verschmutzungen und Staub von der Oberfläche zu entfernen. Die Oberfläche mit Seifenwasser oder einem milden Allzweckreiniger besprühen. Das Reinigungsmittel ein paar Minuten einwirken lassen und dann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abwischen. Großzügig mit Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln, chemischen und scheuernden Substanzen, Lösungsmitteln und Bleichmitteln, da diese das Produkt dauerhaft beschädigen können. Dunkel gefärbte Produkte sollten an schattigen Orten gelagert werden. Der Hersteller haftet nicht für die Nichtbeachtung der Pflegeanweisungen.

### Hersteller:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polen



**BG**

## **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПАЗЕТЕ Я ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА**

**Описание:** Маса, изработена от полипропилен. Полипропиленът е 100% рециклируем материал.

Лесен за почистване

и устойчив на атмосферни влияния.

**Обща информация:** Продуктът е предназначен за използване на открито в съответствие с EN 581-1 и EN 581-3.

Проверете за дефекти и повреди преди първата употреба. Производителят не носи отговорност за неправилна употреба, която не е в съответствие с инструкцията или е осъществявал неправилна грижа. Продуктът може да се използва от деца под надзора на възрастен. Спазването на препоръките на производителя гарантира дълъг експлоатационен живот.

**Предназначение:** Продуктът е предназначен за използване на открито, на обществени места.

**Инструкция за монтаж:** Ако продуктът се доставя с крачета за самостоятелно сглобяване, монтирайте крачетата в плата.

Уверете се, че краката са правилно поставени в гнездата за закрепване.

Продуктът може да има отвор за поставяне на чадър, който винаги трябва да се използва с подходяща основа.

**Условия за употреба:** Използвайте само върху твърда и равна повърхност.

Масата може да се подреждат до 6 броя.

**Грижа:** Повърхността на масата може лесно да се почиства с топла сапунена вода.

**За ефективно почистване:** Измийте продукта с вода, за да отстраните всички замърсявания и прах от повърхността. Напръскайте повърхността със сапунена вода или мек универсален препарат. Оставете почистващия препарат да действа за няколко минути, след което избършете с влажна кърпа или гъба. Изплакнете обилно с вода и подсушете със суха кърпа. Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, химически и абразивни вещества, разтворители и белина, които могат да причинят трайни повреди на продукта. Тъмно оцветените продукти трябва да се съхраняват на сенчести места. Производителят не носи отговорност за неспазване на инструкциите за грижа.

### **Производител:**

Prosperplast 1 Sp. z o.o.

ул. Вилковска 968

43-378 Рибажовице

Полша



**GR**

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ**

**Περιγραφή:** Τραπέζι κατασκευασμένο από πολυπροπυλένιο. Το πολυπροπυλένιο είναι υλικό 100% ανακυκλώσιμο. Είναι εύκολο στον καθαρισμό και ανθεκτικό στις ατμοσφαιρικές συνθήκες.

**Γενικές πληροφορίες:** Προϊόν για εξωτερική χρήση σύμφωνα με τα πρότυπα PN-EN 581-1 και PN-EN 581-3.

Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε για ελαττώματα ή ζημιές.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για την αναποτελεσματική χρήση, τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες και την ακατάλληλη συντήρηση. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Η τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή εγγυάται μακρά διάρκεια χρήσης.

**Προορισμός:** Προϊόν για εξωτερική χρήση σε δημόσιους χώρους.

**Οδηγίες Συναρμολόγησης:** Εάν το προϊόν παραδίδεται με τα πόδια για αυτοτέλεια συναρμολόγηση, τότε πρέπει να τοποθετήσετε τα πόδια στην επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι οι πόδιες έχουν τοποθετηθεί σωστά στις αντίστοιχες υποδοχές.

Το προϊόν μπορεί να διαθέτει ένα άνοιγμα για την τοποθέτηση ομπρέλας, η οποία πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με κατάλληλη βάση.

**Συνθήκες Χρήσης:** Χρησιμοποιήστε μόνο σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια. Το τραπέζι μπορεί να στοιβαχτεί έως και 6 τεμάχια.

**Συντήρηση:** Η επιφάνεια του τραπεζιού μπορεί να καθαριστεί εύκολα με ζεστό νερό και σαπούνι.

**Για αποτελεσματικό καθαρισμό:** Πλύνετε το προϊόν με νερό για να αφαιρέσετε κάθε λεκέ και σκόνη από την επιφάνεια. Ψεκάστε την επιφάνεια με νερό και σαπούνι ή ήπιο πανελλαδικό απορρυπαντικό. Αφήστε το απορρυπαντικό να δράσει για λίγα λεπτά, στη συνέχεια σκουπίστε με υγρό πανί ή σφουγγάρι. Ξεπλύνετε καλά με νερό και στεγνώστε με ξηρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών απορρυπαντικών, χημικών ουσιών και τριβής, διαλυτικών και λευκαντικών που μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στο προϊόν. Τα προϊόντα σε σκούρα χρώματα πρέπει να αποθηκεύονται σε σκιερά μέρη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τη μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης.

### **Κατασκευαστής:**

Prosperplast 1 Ε.Π.Ε.  
οδός Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Πολωνία



# ES

## INFORMACIÓN IMPORTANTE, CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEER ATENTAMENTE EL CONTENIDO DE LAS INSTRUCCIONES

**Descripción:** Mesa fabricada de polipropileno. El polipropileno es un material 100% reciclable.

Fácil de limpiar y resistente a la acción de los agentes atmosféricos.

**Información general:** Producto destinado para uso en exteriores de conformidad con las normas PN-EN 581-1 y PN-EN 581-3. Antes del primer uso, comprueba que no tiene defectos ni daños. El fabricante no asume la responsabilidad por un uso incorrecto, no conforme con las instrucciones, ni por un cuidado indebido. El producto puede ser utilizado por un niño bajo la supervisión de una persona adulta. El cumplimiento de las recomendaciones del fabricante garantiza un prolongado periodo de uso.

**Destino:** Producto destinado para su uso en exteriores, en lugares públicos.

**Instrucciones de montaje:** Si el producto es suministrado con patas para montarlas uno mismo, es necesario montar las patas en el tablero. Se debe comprobar que las patas han sido correctamente introducidas en los alojamientos de fijación.

El producto puede tener un orificio para montar una sombrilla, que deberá ser siempre utilizada con una base adecuada.

**Condiciones de uso:** Utilizar únicamente sobre una superficie dura y plana. Las mesas pueden apilarse hasta 6 unidades.

**Cuidado:** La superficie de la mesa puede limpiarse fácilmente con agua templada y jabón.

**Para una limpieza eficaz:** Lava el producto con agua para eliminar cualquier suciedad y polvo de la superficie. Pulveriza la superficie con agua y jabón o un detergente universal suave. Deja que el detergente actúe durante varios minutos, a continuación frota con un paño húmedo o una esponja. Enjuaga con abundante agua y seca con un paño seco. Evita utilizar detergentes agresivos, sustancias químicas y abrasivas, disolventes y blanqueadores, que pueden provocar un daño permanente del producto. Los productos de colores oscuros deberían ser guardados en lugares a la sombra. El fabricante no asume la responsabilidad por el incumplimiento de las recomendaciones relativas al cuidado.

### Fabricante:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polonia



EE

## OLULINE TEAVE, HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES: LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI.

**Kirjeldus:** Laud valmistatud polüpropüleenist. Polüpropüleen on 100% ringlussevõetav materjal.

Kergesti puhastatav ja ilmastikutingimustele vastupidav.

**Üldteave:** Toode on ette nähtud kasutamiseks välistingimustes standardite PN-EN 581-1 ja PN-EN 581-2 kohaselt. Enne esmakordset kasutamist kontrollige, ega tootel ei esine defekte või kahjustusi. Tootja ei vastuta väära, juhistele mittevastava kasutamise ega vale hoolduse eest. Toodet võib kasutada laps täiskasvanu järelevalve all. Tootja soovitude järgimine tagab pika kasutusea.

**Otstarve:** Toode on ette nähtud kasutamiseks välitingimustes, avalikes kohtades.

**Paigaldusjuhend:** Kui toode tarnitakse koos jalgadega ise paigaldamiseks, tuleb jalad paigaldada lauaplaadi sisse. Veenduge, et jalad oleksid korralikult kinnituspesades. Tootel võib olla ava päikesevarju paigaldamiseks, mida tuleks alati kasutada koos sobiva alusega.

**Kasutustingimused:** Kasutada ainult kõval ja tasasel pinnal. Lauda saab vinnastada kuni 6 kaupa.

**Hooldus:** Pinda saab hõlpsalt puhastada sooja seebiveega.

**Tõhusaks puhastamiseks:** Peske toodet veega, et eemaldada pinnalt mustus ja tolm. Pihustage pinda seebivee või leebetoimelise universaalse puhastusvahendiga. Laske puhastusvahendil mõni minut toimida, seejärel pühkige see niiske lapi või käsnauga maha.

Loputage hoolikalt veega ja kuivatage kuiva lapiga. Vältige agressiivsete detergentide, kemikaalide, abrasiivide, lahustite ja pleegitusainete kasutamist, mis võivad toodet püsivalt kahjustada.

Tumedat värvi tooteid tuleks hoida varjulistes kohtades. Tootja ei vastuta hooldusuuniste mittejärgimise eest.

### Tootja:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Poola



FR

## INFORMATIONS IMPORTANTES, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE: LIRE ATTENTIVEMENT LES DISPOSITIONS DE CE MODE D'EMPLOI

**Description:** Table faite de polypropylène. Le polypropylène est un matériau 100% recyclable.

Facile à nettoyer et résistant aux intempéries.

**Informations générales:** Ce produit est destiné à un usage externe conformément aux normes PN-EN 581-1 et PN-EN 581-3.

Avant la première utilisation, vérifiez la présence éventuelle des défauts ou des dommages. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation incorrecte, non conforme au mode d'emploi ou d'un entretien inapproprié. Le produit peut être utilisé par un enfant sous la surveillance d'un adulte. Le respect des recommandations du fabricant garantit une longue durée de vie du produit.

**Destination:** Ce produit est destiné à une utilisation extérieure dans les lieux publics.

**Instructions de montage:** Si le produit est livré avec des pieds à monter par l'utilisateur, ceux-ci doivent être installés dans le plateau. Assurez-vous que les pieds sont correctement insérés dans les ouvertures de montage.

Le produit peut comporter un trou pour le montage d'un parasol, qui doit toujours être utilisé avec une base appropriée.

**Conditions d'utilisation:** Utiliser uniquement sur une surface solide et plane. Les tables peuvent être empilées jusqu'à 6 unités.

**Entretien:** La surface de table peut être facilement nettoyée avec de l'eau chaude savonneuse.

**Pour un nettoyage efficace:** Lavez le produit avec de l'eau pour éliminer toute saleté et poussière de la surface. Vaporisez la surface avec de l'eau et du savon ou un détergent universel délicat. Laissez agir le détergent quelques minutes, puis essuyez-le avec un chiffon ou une éponge humide. Rincez abondamment à l'eau et essuyez avec un chiffon sec. Évitez d'utiliser des détergents agressifs, produits chimiques, abrasifs, solvants et agents de blanchiment, qui pourraient endommager le produit de manière permanente.

Les produits de couleur foncée doivent être stockés à l'ombre. Le fabricant n'est pas responsable lorsque ses recommandations d'entretien ne sont pas respectées.

### Fabricant:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Pologne



# FI

## ÄRKEITÄ TIETOJA, JOTKA ON SÄILYTETTÄVÄ TULEVAISUUTTA VARTEN: LUE OHJEET HUOLELLISESTI

**Kuvaus:** Pöytä on valmistettu polypropeenista. Polypropeeni on 100-prosenttisesti kierrätettävä materiaali. Helppo puhdistaa ja säänkestävä.

**Yleistiedot:** Tuote on suunniteltu ulkokäyttöön standardien EN 581-1 ja EN 581-3 mukaisesti.

Tarkista vikojen ja vaurioiden varalta ennen ensimmäistä käyttökertaa. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä, ohjeiden vastaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta hoidosta.

Lapsi voi käyttää tuotetta aikuisen valvonnassa. Valmistajan suositusten noudattaminen takaa pitkän käyttöiän.

**Käyttötarkoitus:** Tuote on suunniteltu käytettäväksi ulkona, julkisilla alueilla.

**Asennusohjeet:** Jos tuotteen mukana toimitetaan itseasennettavat jalat, asenna jalat työtasoon.

Varmista, että jalat ovat kunnolla kiinni kiinnityspesissä. Tuotteessa voi olla reikä sateenvarjon kiinnittämistä varten, mutta sitä on aina käytettävä sopivan jalustan kanssa.

**Käyttöehdot:** Käytä vain kovalla ja tasaisella pinnalla. Pöytiä voi pinota jopa 6 kappaletta.

**Hoito:** Pöydän pinta on helppo puhdistaa lämpimällä saippuavedellä.

**Tehokasta puhdistusta varten:** Pese tuote vedellä lian ja pölyn poistamiseksi pinnalta. Suihkuta pintaan saippuavettä tai mietoa yleispuhdistusainetta. Anna pesuaineen vaikuttaa muutaman minuutin ajan ja pyyhi tuote sitten kostealla liinalla tai sienellä. Huuhtelee runsaalla vedellä ja kuivaa kuivalla liinalla. Vältä aggressiivisten pesuaineiden, kemiallisten ja hankaavien aineiden, liuottimien ja valkaisuaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta pysyvästi. Tummanväriset tuotteet on varastoitava varjosiiniin paikkoihin. Valmistaja ei ole vastuussa hoito-ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

### Valmistaja:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Puola



# HR

## VAŽNE INFORMACIJE SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCJU: PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE

**Opis:** Stol izrađen od polipropilena. Polipropilen je materijal koji se može 100% reciklirati. Jednostavan za čišćenje i otporan na vremenske uvjete.

**Opće informacije:** Proizvod je namijenjen za vanjsku upotrebu u skladu s normama PN-EN 581-1 i PN-EN 581-3. Prije prve uporabe provjerite ima li nedostataka ili oštećenja. Proizvođač nije odgovoran za nepravilnu uporabu, koja nije u skladu s uputama ili neprikladno održavanje. Proizvod može koristiti dijete uz nadzor odrasle osobe. Poštivanje preporuka proizvođača jamči dugi vijek trajanja.

**Namjena:** Proizvod je namijenjen za vanjsku upotrebu na javnim mjestima.

**Upute za montažu:** Ako se proizvod isporučuje s nogama za samostalnu montažu, noge moraju biti ugrađene u radnu ploču. Provjerite jesu li noge ispravno postavljene u utore za montažu. Proizvod može imati otvor za montažu suncobrana, koji uvijek treba koristiti s odgovarajućim postoljem.

**Uvjeti uporabe:** Koristite samo na tvrdoj i ravnoj površini. Stol se mogu složiti do 6 komada na sebe.

**Održavanje:** Površina stola može se lako očistiti toplom vodom i sapom.

**Za učinkovito čišćenje:** Operite proizvod vodom kako biste uklonili svu prljavštinu i prašinu s površine. Poprskajte površinu sapunom i vodom ili blagim višenamjenskim deterdžentom. Ostavite deterdžent da djeluje nekoliko minuta, zatim ga obrišite vlažnom krpom ili spužvom. Temeljito isperite vodom i osušite suhom krpom. Izbjegavajte korištenje agresivnih deterdženata, kemikalija, abrazivnih sredstava, otapala i izbjeljivača koji mogu uzrokovati trajno oštećenje proizvoda. Proizvode tamne boje treba čuvati u zasjenjenim mjestima. Proizvođač nije odgovoran za nepoštivanje preporuka za održavanje.

### Proizvođač:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 96B  
43-378 Rybarzowice  
Poljska



# IT

## INFORMAZIONI IMPORTANTI, DA CONSERVARE PER IL RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

**Descrizione:** Tavolo realizzato in polipropilene. Il polipropilene è un materiale riciclabile al 100%.

Facile da pulire e resistente agli agenti atmosferici.

**Informazioni generali:** Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'esterno in conformità alle norme EN 581-1 e EN 581-3.

Prima del primo utilizzo, verificare l'assenza di difetti e danni. Il produttore non è responsabile per un uso improprio, non conforme alle istruzioni o per una manutenzione impropria.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini sotto la supervisione di un adulto. Il rispetto delle raccomandazioni del produttore garantisce una vita utile prolungata.

**Destinazione d'uso:** Il prodotto è destinato all'utilizzo all'esterno, in aree pubbliche.

**Istruzioni per il montaggio:** Se il prodotto viene fornito con le gambe da montare, installare le gambe sul piano di lavoro.

Assicurarsi che le gambe siano inserite correttamente nei fori di fissaggio.

Il prodotto può essere dotato di un foro per l'installazione di un ombrellone, che deve essere sempre utilizzato con una base adeguata.

**Condizioni d'uso:** Utilizzare solo su una superficie dura e piana. È possibile impilare fino a 6 tavoli.

**Cura:** La superficie del tavolo può essere facilmente pulita con acqua calda e sapone.

**Per una pulizia efficace:** Lavare il prodotto con acqua per rimuovere dalla superficie tutto lo sporco e la polvere. Spruzzare la superficie con acqua e sapone o con un detergente delicato universale. Lasciare agire il detergente per qualche minuto, quindi strofinare con un panno o una spugna umidi. Risciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con un panno asciutto.

Evitare l'uso di detersivi aggressivi, sostanze chimiche e abrasive, solventi e candeggina, che possono causare danni permanenti al prodotto. I prodotti di colore scuro devono essere conservati in zone ombreggiate. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione.

### Produttore:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polonia



LV

## SVARĪGĀ INFORMĀCIJA, SAGLABĀJIET NĀKAMAI UZZIŅAI: RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU

**Apraksts:** Galds ir izgatavots no polipropilēna. Polipropilēns ir 100% pārstrādājams materiāls. Viegli tīrāms un izturīgs pret laika apstākļiem.

**Vispārējā informācija:** Produkts ir paredzēts ārējai lietošanai saskaņā ar PN-EN 581-1 un PN-EN 581-3 standartiem. Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet, vai nav defektu vai bojājumu. Ražotājs nav atbildīgs par nepareizu lietošanu, lietošanas instrukcijas neievērošanu un nepareizu kopšanu. Produktu var lietot bērns pieaugušā uzraudzībā. Ražotāja ieteikumu ievērošana garantē ilgu kalpošanas laiku.

**Paredzēta lietošana:** Produkts ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, sabiedriskās vietās.

**Montāžas instrukcija:** Ja izstrādājums tiek piegādāts ar kājiņām pašmontēšanai, kājas ir jāuzstāda darba virsmā.

Pārliecinieties, vai kājas ir pareizi ievietotas montāžas ligzdās. Produktam var būt caurums lietussarga uzstādīšanai, kas vienmēr jāizmanto ar atbilstošu pamatni.

**Lietošanas nosacījumi:** Izmantojiet tikai uz cietas un līdzenas virsmas. Galdus var sakraut līdz 6 gabaliem.

**Kopšana:** Galda virsmu var viegli notīrīt ar siltu ūdeni ar ziepēm.

**Efektīvai tīrīšanai:** Nomazgājiet produktu ar ūdeni, lai no virsmas noņemtu netīrumus un putekļus. Izsmidziniet virsmu ar ūdeni un ziepēm vai vieglu universālu mazgāšanas līdzekli. Ļaujiet mazgāšanas līdzeklim iedarboties dažas minūtes, pēc tam noslaukiet to ar mitru drānu vai sūkli. Rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un nosusiniet ar sausu drānu. Izvairieties no agresīvu mazgāšanas līdzekļu, ķīmikāliju un abrazīvu vielu, šķīdinātāju un balinātāju lietošanas, kas var radīt neatgriezeniskus produkta bojājumus. Tumšas krāsas izstrādājumi jāuzglabā ēnainās vietās. Ražotājs nav atbildīgs par kopšanas ieteikumu neievērošanu.

### Ražotājs:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polija



LT

## SVARBI INFORMACIJA, IŠSAUGOTI PERŽIŪRAI ATEITYJE: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJOS TURINĮ

**Aprašymas:** Stalas pagamintas iš polipropileno. Polipropilenas yra 100% perdirbama medžiaga.

Lengvai valomas ir atsparus atmosferiniams veiksniams.

**Bendra informacija:** Gaminys pagal PN-EN 581-1 ir PN-EN 581-3 standartus skirtas naudoti išorėje (lauke). Prieš pirmą kartą panaudodami, patikrinkite, ar nėra defektų arba pažeidimų. Gamintojas neatsako už netinkamą naudojimą, nesilaikant instrukcijos, ar netinkamą priežiūrą. Gaminį gali naudoti suaugusiųjų prižiūrimi vaikai. Gamintojo rekomendacijų laikymasis užtikrina ilgą tarnavimo laiką.

**Paskirtis:** Gaminys skirtas naudoti išorėje (lauke), viešose vietose.

**Montavimo instrukcija:** Jeigu gaminys pristatytas su savarankiško surinkimo kojelėmis, tuomet privalote jas pritvirtinti prie stalviršio. Privalote įsitikinti, ar kojelės tinkamai įstatytos į tvirtinimo lizdus.

Gaminys gali turėti skėčio pritvirtinimui skirtą angą. Skėtį visada privalote naudoti su tinkamu pagrindu.

**Naudojimo sąlygos:** Naudokite tik ant kieto ir lygaus paviršiaus. Stalus galima dėti vieną ant kito iki 6 vienetų.

**Priežiūra:** Stalo paviršių galima lengvai nuvalyti šiltu vandeniu su muilu.

**Norėdami veiksmingai nuvalyti:** Gaminį nuplaukite vandeniu ir nuo paviršiaus pašalinkite visus nešvarumus ir dulkes. Paviršių apipurškite vandeniu su muilu arba švelniu universaliu plovikliu. Palikite ploviklį veikti keletą minučių, tada nuvalykite drėgna šluoste arba kempine. Kruopščiai nuplaukite dideliu vandens kiekiu ir nusauskite sausa šluoste. Venkite agresyviu poveikiu pasižyminčių ploviklių, chemikalų, abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir balinimo priemonių naudojimo. Šios priemonės gali gaminį sugadinti visam laikui.

Tamsios spalvos gaminius privalote laikyti tamsesnėse vietose, pavėsyje. Gamintojas neatsako už priežiūros rekomendacijų nesilaikymą.

### Gamintojas:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Lenkija



NL

## SVARĪGĀ INFORMĀCIJA, SAGLABĀJIET NĀKAMAI UZZIŅAI: RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU

**Beschrijving:** Tafel gemaakt van polypropyleen. Polypropyleen is een 100% recyclebaar materiaal. Gemakkelijk schoon te maken en bestand tegen weersomstandigheden.

**Algemene informatie:** Het product is ontworpen voor gebruik buitenshuis in overeenstemming met EN 581-1 en EN 581-3. Controleer op defecten en schade vóór het eerste gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik, niet-naleving van de instructies of onjuiste verzorging. Het product kan worden gebruikt door een kind onder toezicht van een volwassene. Het opvolgen van de aanbevelingen van de fabrikant garandeert een lange levensduur.

**Bestemming:** Het product is ontworpen voor gebruik buitenshuis, in openbare ruimtes.

**Installatiehandleiding:** Als het product wordt geleverd met poten voor zelfmontage, installeer de poten dan in het aanrechtblad. Zorg ervoor dat de poten goed in de bevestigingsbussen zitten. Het product kan een gat hebben voor een parasol, die altijd gebruikt moet worden met een geschikte voet.

**Gebruiksvoorwaarden:** Alleen gebruiken op een harde en vlakke ondergrond. De tafel is stapelbaar tot 6 stuks.

**Zorg:** Het oppervlak van de tafel kan eenvoudig worden gereinigd met warm zeepwater.

**Voor effectieve reiniging:** Was het product met water om vuil en stof van het oppervlak te verwijderen. Bespreek het oppervlak met zeepwater of een mild allesreiniger. Laat het reinigingsmiddel een paar minuten inwerken en veeg het dan af met een vochtige doek of spons. Spoel overvloedig met water en droog af met een droge doek. Vermijd het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, chemische en schurende stoffen, oplosmiddelen en bleekmiddelen, die permanente schade aan het product kunnen veroorzaken. Donkerkleurige producten moeten in de schaduw worden bewaard. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies.

### Fabrikant:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
[B.V.] ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polen



# NO

## VIKTIG INFORMASJON, BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE; LES BRUKSANVISNINGEN NØYE

**Beskrivelse:** Bordet er laget av polypropylen. Polypropylen er 100% resirkulerbar.

Enkel å rengjøre og motstandsdyktig mot vær og vind.

**Generell informasjon:** Produktet er beregnet for utendørs bruk i henhold til standardene PN-EN 581-1 og PN-EN 581-3.

Sjekk produktet for defekter eller skader før første gangs bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk, behandling i strid med bruksanvisningen eller feil vedlikehold. Produktet kan brukes av barn under oppsyn av en voksen. Å følge produsentens anbefalinger garanterer lang levetid.

**Bruksområde:** Produktet er beregnet for utendørs bruk på offentlige steder.

**Monteringsanvisning:** Hvis produktet leveres med ben for selvmontering, skal bena monteres i benkeplaten.

Forsikre deg om at bena sitter godt i muffene. Produktet kan ha et hull for montering av en paraply, som alltid skal brukes med en passende base.

**Forutsetninger for bruk:** Brukes kun på en hard og jevn overflate. Bordet kan stables opptil 6 stykker.

**Vedlikehold:** Bordets overflate kan enkelt rengjøres med varmt såpevann.

**For effektiv rengjøring:** Vask produktet med vann for å fjerne smuss og støv fra overflaten. Sprøyt overflaten med såpe og vann eller et mildt vanlig rengjøringsmiddel. La vaskemiddelet virke i noen minutter og tørk deretter av med en fuktig klut eller svamp. Skyll rikelig med vann og tørk med en tørr klut. Unngå å bruke aggressive rengjøringsmidler, kjemikalier, slipemidler, løse- og blekemidler, som kan forårsake permanent skade på produktet. Mørke produkter bør oppbevares i skyggen. Produsenten er ikke ansvarlig for manglende overholdelse av anbefalinger angående vedlikehold.

### Produsent:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polen



# RO

## INFORMAȚII IMPORTANTE, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE

**Descriere:** Masă din polipropilenă. Polipropilena este un material 100% reciclabil.

Ușor de curățat și rezistent la intemperii.

**Informații generale:** Produsul este destinat utilizării externe în conformitate cu standardele PN-EN 581-1 și PN-EN 581-3.

Înainte de prima utilizare, verificați dacă există defecte sau deteriorări. Producătorul nu este responsabil pentru utilizarea incorectă, neconformă cu instrucțiunile sau îngrijirea necorespunzătoare. Produsul poate fi utilizat de către copii sub supravegherea unui adult. Respectarea recomandărilor producătorului garantează o durată lungă de viață.

**Utilizare:** Produsul este destinat utilizării în aer liber, în locuri publice.

**Instrucțiuni de montaj:** Dacă produsul este furnizat cu picioare pentru auto-asamblare, picioarele trebuie montate în blat.

Asigurați-vă că picioarele sunt așezate corect în sloturile de montare. Produsul poate avea orificiu pentru montarea unei umbrelle, care trebuie folosit întotdeauna cu o bază adecvată.

**Condiții de utilizare:** Utilizați numai pe o suprafață tare și uniformă. Masa poate fi stivuită până la 6 bucăți.

**Îngrijire:** Suprafața mesei poate fi curățată cu ușurință cu apă caldă și săpun.

**Pentru o curățare eficientă:** Spălați produsul cu apă pentru a îndepărta orice murdărie și praf de pe suprafață. Pulverizați suprafața cu apă și săpun sau cu detergent ușor de uz universal. Lăsați detergentul să acționeze câteva minute, apoi ștergeți cu o cârpă umedă sau burete. Clătiți bine cu apă și uscați cu cârpă uscată. Evitați utilizarea detergenților agresivi, substanțelor chimice, abrazive, solvenților și înălbitorilor, care pot cauza deteriorarea permanentă a produsului. Produsele de culoare închisă trebuie depozitate în locuri umbrite. Producătorul nu este responsabil pentru nerespectarea recomandărilor de îngrijire.

### Producător:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polonia



PT

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE, GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

**Descrição:** A mesa é fabricada a partir de polipropileno. O polipropileno é um material 100% reciclável. Fácil de limpar e resistente às condições climáticas.

**Informação geral:** O produto destina-se a uso externo de acordo com as normas PN-EN 581-1 e PN-EN 581-3. Verifique a existência de defeitos e danos antes da primeira utilização. O fabricante não se responsabiliza pelo uso incorreto, não conforme com as instruções, ou por cuidados inadequados. O produto pode ser usado por uma criança sob supervisão de um adulto. A aderência às recomendações do fabricante garante uma longa vida útil.

**Utilização pretendida:** O produto é destinado ao uso ao ar livre em locais públicos.

**Instruções de montagem:** Se o produto for fornecido com pernas de montagem por conta própria, as pernas devem ser montadas na bancada. Certifique-se de que as pernas estão devidamente assentadas nas tomadas de fixação.

O produto pode ter um furo para montagem de um guarda-chuva, que deve ser usado sempre com uma base adequada.

**Termos de utilização:** Use apenas em uma superfície dura e nivelada. A mesa pode ser empilhada até 6 peças.

**Cuidado:** A superfície da mesa pode ser facilmente limpa com água morna e sabão.

**Para uma limpeza eficaz:** Lave o produto com água para remover qualquer sujeira e poeira da superfície. Vaporize a superfície com água e sabão ou detergente neutro para todos os fins. Deixe o detergente agir por alguns minutos, depois limpe com um pano húmido ou esponja. Enxague abundantemente com água e seque com um pano seco. Evite o uso de detergentes agressivos, produtos químicos e abrasivos, solventes e alvejantes que possam causar danos permanentes ao produto. Os produtos de cor escura devem ser armazenados em áreas sombreadas. O fabricante não se responsabiliza pelo não cumprimento das instruções de manutenção.

### Fabricante:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polónia



RU

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СПРАВКИ В БУДУЩЕМ: НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ

**Описание:** Стол изготовлен из полипропилена. Полипропилен является материалом, который на 100% поддается переработке. Легко чистится и устойчив к погодным условиям.

**Общая информация:** Изделие предназначено для использования на открытом воздухе в соответствии со стандартами PN-EN 581-1 и PN-EN 581-3. Перед первым использованием изделие необходимо проверить на наличие дефектов или повреждений. Производитель не несет ответственности за неправильное использование, использование с нарушением инструкции или неправильный уход. Изделие может использоваться детьми под присмотром взрослых. Соблюдение указаний производителя гарантирует длительный срок службы.

**Назначение:** Изделие предназначено для использования на открытом воздухе в общественных местах.

**Инструкция по установке:** Если стол поставляется с ножками для самостоятельного монтажа, перед началом использования ножки необходимо прикрепить к столешнице. Убедиться, что ножки правильно сидят в монтажных гнездах.

Стол может иметь отверстие для установки зонта, который всегда необходимо использовать с соответствующим основанием.

**Условия эксплуатации:** Использовать только на твердой и ровной поверхности. Стол можно штабелировать до 6 штук.

**Уход:** Поверхность стола легко очищается теплой мыльной водой.

**Для эффективной очистки:** Промыть изделие водой, чтобы полностью устранить грязь и пыль с его поверхности. Распылить на поверхность изделия воду с мылом или мягким универсальным моющим средством. Оставить моющее средство на несколько минут, затем вытереть влажной тряпкой или губкой. Тщательно промыть водой и вытереть тканью досуха.

Избегать использования агрессивных моющих средств, химикатов, абразивов, растворителей и отбеливателей, которые могут привести к необратимому повреждению изделия. Изделия темного цвета следует хранить в затененных местах. Производитель не несет ответственности за несоблюдение рекомендаций по уходу.

### Производитель:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ул. Вилковска, 968  
43-378, Рыбажовице  
Польша



SE

## VIKTIG INFORMATION, BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS: LÄS NOGGRANT GENOM INSTRUKTIONERNA

**Beskrivning:** Bord tillverkat av polypropylen. Polypropylen är 100% återvinningsbart material. Lätt att rengöra och motståndskraftig mot väderpåverkan.

**Allmän information:** Produkten är avsedd för utomhusbruk enligt standarderna PN-EN 581-1 och PN-EN 581-3. Kontrollera för eventuella defekter eller skador innan första användningen. Tillverkaren ansvarar inte för felaktig användning som inte överensstämmer med instruktionerna, eller för olämplig skötsel. Produkten kan användas av barn under vuxens övervakning.

Att följa tillverkarens rekommendationer garanterar en lång användningstid.

**Användningsområde:** Produkten är avsedd för utomhusbruk, på offentliga platser.

**Monteringsinstruktioner:** Om produkten levereras med ben för självmontage, ska benen monteras på bordsskivan. Kontrollera att benen är korrekt monterade i fästpunkterna. Produkten kan ha ett hål för montering av en parasoll som alltid bör användas med en lämplig bas.

**Användningsvillkor:** Använd endast på hård och jämn yta. Bordet kan staplas upp till 6 stycken.

**Skötsel:** Ytan på bordet kan lätt rengöras med varmt vatten och tvål.

**För effektiv rengöring:** Tvätta produkten med vatten för att avlägsna smuts och damm från ytan. Spraya ytan med såpvatten eller en mild allrengöringsmedel. Låt medlet verka i några minuter, torka sedan av med en fuktig trasa eller svamp. Skölj rikligt med vatten och torka med en torr trasa. Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel, kemikalier och slipmedel, lösningsmedel och blekmedel, som kan orsaka permanent skada på produkten. Mörkfärgade produkter bör förvaras på skuggiga platser. Tillverkaren ansvarar inte för bristande efterlevnad av skötselrekommendationerna.

### Tillverkare:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polen



# SI

## POMEMBNE INFORMACIJE, SHRANITI ZA MOREBITI POTREBNO PRIHODNJO UPORABO: TEMELJITO SEZNANITI SE Z NAVODILI

**Opis:** Miza izdelana iz polipropilena. Polipropilen je material, ki ga je mogoče reciklirati v celoti (100%).

Je enostavna za čiščenje in odporna na atmosferske dejavnike.

**Splošne informacije:** Izdelek je namenjen za zunanjo uporabo skladno s standardoma PN-EN 581-1 in PN-EN 581-3.

Pred prvo uporabo preveriti morebitnost napak ali poškodb. Proizvajalec ne odgovarja za nepravilno uporabo, neskladno z navodili, ter za neustrezno vzdrževanje. Izdelek lahko uporablja otrok pod nadzorom odrasle osebe. Upoštevanje priporočil proizvajalca zagotavlja dolgo življenjsko dobo.

**Namembnost:** Izdelek je namenjen za uporabo na prostem, na javnih mestih.

**Navodila za montažo:** Če so dostavljenemu izdelku priložene noge za samomontažo, je treba noge pritrčiti na mizni pult.

Prepričati se je potrebno, da so noge pravilno pritrjene v montažnih luknjah.

Izdelek ima lahko odprtino za namestitev dežnika - senčnika, ki se ga vedno uporablja le skupaj z ustreznim podstavkom.

**Pogoji uporabe:** Uporabljati samo na trdnih in ravnih površinah. Do 6 miz je možno zložiti eno prek druge.

**Vzdrževanje:** Površino mize se enostavno očisti s toplo vodo z raztopljenim milom.

**Za učinkovito čiščenje:** Izdelek premiti z vodo v cilju odstranitve umazanije in prahu s površine. Površino popršiti z milnico ali blagim univerzalnim detergentom. Pustiti učinkovati detergent ali milnico nekaj minut, nato izdelek prebrisati z vlažno krpo ali gobo. Temeljito sprati s čisto vodo in osušiti s suho krpo. Ne uporabljati agresivnih detergentov, kemičnih in abrazivnih sredstev, topil in belil, ki lahko trajno poškodujejo izdelek. Izdelki temnih barv morajo biti hranjeni v zasenčenih prostorih. Proizvajalec ne odgovarja za posledice neupoštevanja priporočil za vzdrževanje.

### Proizvajalec:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Poljska



SK

## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE, UCHOVÁVAJTE SI PRE MOŽNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI: DETAILNE SI PREČÍTAJTE OBSAH MANUÁLU

**Popis:** Stolička vyrobená z polypropylénu. Polypropylén je 100% recyklovateľný materiál.

Ľahko sa čistí a je odolný voči atmosférickým podmienkam.

**Všeobecné informácie:** Výrobok je určený na vonkajšie použitie v súlade s normami PN-EN 581-1 a PN-EN 581-3.

Pred prvým použitím skontrolujte či výrobok neobsahuje vady, alebo nie je poškodený. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne používanie, ktoré nie je v súlade s manuálom a za nesprávnu starostlivosť o výrobok. Výrobok môže byť používaný dieťaťom iba pod dozorom dospelého osoby. Dodržiavanie odporúčaní výrobcu zaručuje dlhú životnosť výrobku.

**Určenie:** Výrobok je určený na používanie v exteriéri, na verejných priestranstvách.

**Inštrukcia montáže:** Ak je výrobok dodávaný s nohami na vlastnú montáž, nohy musia byť nainštalované do dosky stolu.

Uistite sa, že nohy sú správne usadené v montážnych hniezdach. Výrobok môže mať otvor na montáž dáždika, ktorý by mal byť vždy použitý s vhodným základom.

**Podmienky použitia:** Používajte výhradne na tvrdom a rovnom povrchu. Stôl môžete stohovať do 6 kusov.

**Starostlivosť:** Povrch stola sa dá ľahko vyčistiť teplou vodou s mydlom.

**Pre efektívne čistenie:** Umyte výrobok vodou, aby ste z povrchu odstránili všetky nečistoty a prach. Nastriekajte povrch mydlom a vodou alebo jemným univerzálnym čistiacim prostriedkom. Čistiaci prostriedok nechajte niekoľko minút pôsobiť, potom ho utrite vlhkou handričkou alebo špongiou. Dôkladne opláchnite vodou a osušte suchou handričkou. Vyhňte sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, chemikálií, rozpúšťadiel a bieliadiel, ktoré môžu spôsobiť trvalé poškodenie výrobku.

Výrobky tmavej farby by sa mali skladovať na zatienených miestach. Výrobca nie je zodpovedaný za nedodržiavanie odporúčaní týkajúcich sa starostlivosti.

### Výrobca:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Poľsko



UA

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЗБЕРЕГТИ ПАМ'ЯТКУ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ: РЕТЕЛЬНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ

**Опис:** Стіл виготовлений з поліпропілену. Поліпропілен є матеріалом, який на 100% піддається переробці. Він легко чиститься і стійкий до погодних умов.

**Загальна інформація:** Виріб призначений для використання на відкритому повітрі відповідно до стандартів PN-EN 581-1 і PN-EN 581-3.

Перед першим використанням виріб необхідно перевірити на наявність дефектів або пошкоджень. Виробник не несе відповідальності за неправильне використання, з порушенням інструкції з використання або при неналежному догляді. Виріб може використовуватися дітьми під наглядом дорослих. Дотримання вказівок виробника гарантує тривалий термін експлуатації.

**Призначення:** Виріб призначений для зовнішнього використання на відкритому повітрі у громадських місцях.

**Інструкція з монтажу:** Якщо стіл поставляється з ніжками для самостійного монтажу, перед початком використання ніжки потрібно прикріпити до стільниці. Переконайтеся, що ніжки правильно встановлені в гніздах для кріплення.

Стіл може мати отвір для встановлення парасольки, яку завжди необхідно використовувати з відповідною основою.

**Умови використання:** Використовувати тільки на твердій і рівній поверхні. Столи можна складати один на одного до 6 шт.

**Догляд:** Поверхню столу можна легко очистити теплою водою з милом.

**Для ефективного очищення:** Промити виріб водою, щоб усунути увесь бруд і пил з його поверхні. Розпилити на поверхню виробу воду з милом або м'яким універсальним миючим засобом. Залишити миючий засіб на кілька хвилин, потім витерти вологою ганчіркою або губкою. Ретельно промити водою та витерти сухою тканиною. Уникати використання агресивних миючих засобів, хімікатів, абразивів, розчинників і відбілювачів, які можуть призвести до незворотного пошкодження виробу.

Вироби темного кольору слід зберігати в затінених місцях. Виробник не несе відповідальності за недотримання рекомендацій з догляду.

### Виробник:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
вул. Вільковска, 968  
43-378, Рибажовіце  
Польща



CZ

## DŮLEŽITÉ INFORMACE, USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ

**Popis:** Stůl vyrobený z polypropylenu. Polypropylen je 100% recyklovatelný materiál. Snadno se čistí a je odolný vůči povětrnostním vlivům.

**Obecné informace:** Výrobek je určen pro venkovní použití v souladu s normami PN-EN 581-1 a PN-EN 581-3.

Před prvním použitím zkontrolujte případné závady a poškození. Výrobce nenes odpovědnost za nesprávné použití, použití v rozporu s návodem nebo za nesprávnou údržbu.

Výrobek může používat dítě pod dohledem dospělé osoby. Dodržování doporučení výrobce zaručuje dlouhou životnost.

**Určení:** Výrobek je určen pro venkovní použití na veřejných prostranstvích.

### **Pokyny k instalaci:**

Pokud je výrobek dodáván se samomontovatelnými nohama, nainstalujte nohy do desky.

Zkontrolujte, zda jsou nohy správně usazeny v upevňovacích zásuvkách.

Výrobek může mít otvor pro umístění deštníku, který by měl být vždy používán s vhodným podstavcem.

**Podmínky použití:** Používejte pouze na tvrdém a rovném povrchu. Stůl lze stohovat až po šesti kusech.

**Údržba:** Povrch stolu lze snadno čistit teplou mýdlovou vodou.

**Pro účinné čištění:** Umyjte výrobek vodou, abyste z povrchu odstranili všechny nečistoty a prach. Postříkejte povrch mýdlovou vodou nebo jemným univerzálním čisticím prostředkem. Nechte mycí prostředek několik minut působit a poté jej setřete vlhkým hadříkem nebo houbou. Hojně opláchněte vodou a osušte suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, chemické a abrazivní látky, rozpouštědla a bělidla, které mohou způsobit trvalé poškození výrobku. Tmavě zbarvené výrobky by měly být skladovány na stinných místech. Výrobce nenes odpovědnost za nedodržení pokynů k údržbě.

### **Výrobce:**

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Polsko



HU

## FONTOS INFORMÁCIÓ, TARTSA MEG BETEKINTÉSRE A KÉSŐBBIEKRE NÉZVE: GONDOSAN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁST

**Leírás:** Asztal polipropilénből készült. A polipropilén 100%-ban újrahasznosításra alkalmas anyag. Könnyen tisztítható és ellenálló az időjárás tényezőinek hatásával szemben.

**Általános tájékoztatás:** A termék kültéri használatra készült, a PN-EN 581-1 és PN-EN 581-3 szabványoknak megfelelően. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, vagy az utasításnak nem megfelelő használat, vagy a nem megfelelő ápolás következményeiért. A terméket gyermekek felnőtt személy felügyelete mellett használhatják. A gyártó ajánlásainak betartása garantálja a hosszú használati időt.

**Rendelgetés:** A termék kültéri, közterületen történő használatra készült.

**Összeállítási utasítás:** Ha a termék önállóan felszerelendő lábakkal kerül kézbesítésre, a lábakat be kell szerelni a lapba. Meg kell győződni róla, hogy a lábak megfelelően illeszkednek a rögzítő nyílásokban.

A termék rendelkezhet egy napernyő rögzítésére szolgáló nyílással, amelyet mindig megfelelő alappal együtt kell használni.

**Használati körülmények:** Kizárólag kemény és egyenes felületen használandó. Az asztalból legfeljebb 6 db. helyezhető egymásra.

**Ápolás:** Az asztal felületét szappanos meleg vízzel könnyedén meg lehet tisztítani.

**A hatékony tisztítás érdekében:** Mossa meg a terméket vízzel, eltávolítva a felületről minden szennyeződést és port. Permetezze be a terméket szappanos vagy enyhe univerzális mosószeres vízzel. Hagyja hatni a mosószert egy pár percig, majd törölje le egy nedves kendővel vagy szivaccsal. Öblítse le bő vízzel és törölje szárazra egy száraz törölkendővel. Ne használjon agresszív mosószereket, vegyszereket, súrolószereket, hígítókat és fehérítő szereket, ezek a termék tartós károsodását okozhatják.

A sötét színű termékeket sötétített helyeken kell tárolni. A gyártó nem vállal felelősséget az ápolással kapcsolatos ajánlások be nem tartásának következményeiért.

### Gyártó:

Prosperplast 1 Sp. z o.o.  
ul. Wilkowska 968  
43-378 Rybarzowice  
Lengyelország



Discover  
the entire Milane collection  
at [ferne.pl](http://ferne.pl)



**FERNE**

have a seat.

Made in Poland